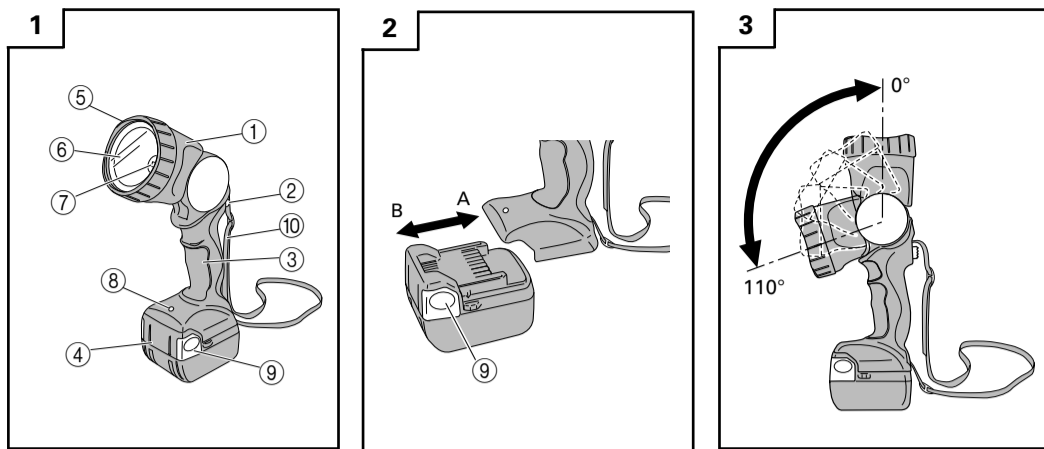




UB 18DEL



	English	Deutsch	Français	Italiano	Nederlands	Español
①	Head	Kopf	Tête	Testa	Kopstuk	Cabezal
②	Switch	Schalter	Interrupteur	Interruttore	Schakelaar	Interruptor
③	Handle	Henkel	Poignée	Impugnatura	Handgreep	Asa
④	Battery	Akku	Batterie	Batteria	Batterij	Batería
⑤	Front cover	Vordere Abdeckung	Boîtier avant	Coperchio anteriore	Voorafdekking	Tapa frontal
⑥	Lens	Linse	Lentilles	Obiettivo	Lens	Lente
⑦	LED	LED	LED	LED	LED	LED
⑧	Remaining battery indicator lamp	Anzeige Akkustand	Témoin d'état de batterie	Spia indicatore batteria rimanente	Indicatielampje voor resterend batterijvermogen	Lámpara indicadora de batería restante
⑨	Latch	Sperre	Verrou	Fermo	Klepje	Seguro
⑩	Strap	Band	Sangle	Cinturino	Riem	Cinta

	Português	Ελληνικά	Svenska	Dansk	Norsk	Suomi
①	Cabeça	Κεφαλή	Huvud	Lygtehoved	Hode	Pää
②	Interruptor	Διακόπτης	Brytare	Kontakt	Bryter	Katkaisin
③	Pega	Λαβή	Handtag	Håndtag	Håndtak	Kahva
④	Bateria	Μπαταρία	Batteri	Batteri	Batteri	Akku
⑤	Tampa dianteira	Μπροστινό κάλυμμα	Frontkåpa	Frontdæksel	Front deksel	Etukansi
⑥	Óptica	Φακός	Lins	Linse	Lins	Linssi
⑦	LED	Φωτοδιόδος (LED)	LED	LED	LED	LED-valo
⑧	Lámpada indicadora da carga da bateria	Ενδεικτική λυχνία φορτίου μπαταρίας	Batteriindikator	Indikatorlampe for resterende batteri	Batterinivå indikator	Jäljellä olevan paristovirran merkkivalo
⑨	Trinco	Κλείστρο	Låsning	Holdemekanisme	Sperrehake	Salpa
⑩	Alça	Ιμάντας	Rem	Rem	Stropp	Hihna

English CORDLESS TORCHLIGHT UB18DEL INSTRUCTION MANUAL

WARNING:

- Be careful of electrical shock.
- When not in use or during inspection and maintenance, be sure to turn the switch OFF on the unit, and remove the battery from it.

CAUTION:

- Do not look at the LED directly.
- Do not open the front cover immediately after using the torchlight because the LED is very hot.

Be sure to turn the switch OFF when not using.

- Do not expose the torchlight to rain.
- Do not shock or disassemble the torchlight.
- Do not allow the torchlight to contact gasoline, thinner etc.
- Do not leave the torchlight in a car or the like that tends to be exposed to be searching heat of the sun (above 60°C). Otherwise, troubles can result.

Replace or recharge the battery. Failure to do so may result in the light suddenly going off due to the over discharge protection circuit. It is advisable to occasionally check the battery indicator lamp status during use.

Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

SPECIFICATIONS

LED	2.1 W
Dimensions (without battery)	85 mm (diameter) x 274 mm (length)
Weight (without battery)	0.35 kg

Operating time (Approx.): Using full charged Battery

Battery	18V	14.4V	18V	14.4V	18V	14.4V
	4.0 Ah	3.0 Ah	2.0 Ah	1.5 Ah		
LED	24 hours	16.5 hours	18 hours	12.5 hours	12 hours	8 hours

HOW TO USE

- Battery insert/removal
Insert the battery in direction A until it clicks. To remove, extract it in direction B while holding down the latch. (Fig. 2)
- Head angle adjustment
The angle of the head can be adjusted according to use. The head rotates from 0° to 110° and can be fixed in 5 steps. (Fig. 3)

CAUTION:

If the battery indicator lamp fails to light or goes off when the torchlight is turned on, the battery power is low.

Deutsch AKKU-LATERNE UB18DEL BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG:

- Vorsicht, Stromschlaggefahr.
- Das Gerät, wenn es nicht in Gebrauch ist, oder bei Inspektion und Wartung, unbedingt immer AUSSCHALTEN und die Batterie aus ihm herausnehmen.

ACHTUNG:

- Nicht direkt in das LED blacken.
- Öffnen Sie die vordere Abdeckung der Laterne nicht unmittelbar nach Gebrauch, da das LED sehr heiß ist.

Schalten Sie die Laterne immer aus (OFF), wenn Sie sie nicht brauchen.

- Verwenden Sie die Laterne nicht, wenn es regnet.
- Nehmen Sie die Laterne nicht auseinander und setzen Sie sie keinerlei Erschütterungen aus.
- Vermeiden Sie Kontakt mit Benzin, Verdünnungen oder Ähnlichem.
- Belassen Sie die Laterne nicht an Stellen, an denen hohe Temperaturen (60°C oder mehr) herrschen, wie in Fahrzeugen in direktem Sonnenlicht. Andernfalls kann dies zu Beschädigungen führen.

Replace or recharge the battery. Failure to do so may result in the light suddenly going off due to the over discharge protection circuit. It is advisable to occasionally check the battery indicator lamp status during use.

Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäss Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

TECHNISCHE DATEN

LED	2,1W
Abmessungen (ohne Akku)	85 mm (Breite) x 274 mm (Länge)
Gewicht (ohne Akku)	0,35 kg

Betriebszeit (ca.): mit voll geladenem Akku

Batterie	18V	14,4V	18V	14,4V	18V	14,4V
	4,0 Ah	3,0 Ah	2,0 Ah	1,5 Ah		
LED	24 Stunden	16,5 Stunden	18 Stunden	12,5 Stunden	12 Stunden	8 Stunden

VERWENDUNG

- Ersetzen oder Entnehmen des Akkus
Legen Sie den Akku in Richtung A ein, bis er einrastet. Zum Entnehmen ziehen Sie ihn in Richtung B heraus, dabei halten Sie die Sperre gedrückt. (Abb. 2)
- Anpassen des Kopfwinkels
Der Kopfwinkel kann je nach Verwendung angepasst werden. Der Kopf dreht von 0° bis 100° und kann in 5 Stufen fixiert werden. (Abb. 3)

VORSICHT:

Wenn die Akkustandanzeige nicht leuchtet oder während dem Einschalten der Laterne erlischt, ist der Akkustand sehr gering. Ersetzen oder laden Sie den Akku. Bei Nichtbeachtung kann es passieren, dass das Licht plötzlich ausgeht, weil die Schutzschaltung aktiviert wurde. Es ist empfehlenswert, den Status der Akkuanzeige gelegentlich während des Gebrauchs zu prüfen.

Français MODE D'EMPLOI DU PROJECTEUR À BATTERIE UB18DEL

AVERTISSEMENT:

- Veillez à éviter les chocs électriques
- Vérifiez que l'interrupteur est sur OFF et veillez à retirer la batterie lorsque l'unité n'est pas utilisée ainsi que lors des opérations de contrôle ou de maintenance.

ATTENTION:

- Ne pas regarder directement la LED.
- Ne pas ouvrir le boîtier immédiatement après avoir utilisé le projecteur car la LED est très chaude.

- S'assurer d'éteindre le projecteur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas exposer le projecteur à la pluie.
- Ne pas cogner ni démonter le projecteur.
- Ne pas mettre le projecteur en contact avec de l'essence, du dissolvant, etc.
- Ne pas laisser le projecteur dans la voiture ou autre lieu soumis à la chaleur des rayons du soleil (supérieur à 60°C). Au risque de subir des problèmes.

CARACTÉRISTIQUES

LED	2,1 W
Dimensions (sans la batterie)	85 mm (diamètre) x 274 mm (longueur)
Poids (sans la batterie)	0,35 kg

Temps d'utilisation (Environ): à raison de l'utilisation d'une pile complètement rechargée

Batterie	18V	14,4V	18V	14,4V	18V	14,4V
	4,0 Ah	3,0 Ah	2,0 Ah	1,5 Ah		
LED	24 heures	16,5 heures	18 heures	12,5 heures	12 heures	8 heures

MODE D'EMPLOI

- Insertion et retrait de la batterie
Insérer la batterie dans le sens A jusqu'à l'émission d'un déclic. Pour enlever, la sortir dans le sens B tout en maintenant le verrou en bas. (Fig. 2)
- Ajustement de l'angle de la tête
L'angle de la tête peut être ajusté selon le besoin. La tête tourne de 0° à 110° et peut être fixée en 5 étapes. (Fig. 3)

ATTENTION:

Si le témoin de la batterie ne s'allume pas ou s'éteint lorsque le projecteur est allumée, la charge de la batterie est faible. Remplacer ou recharger la batterie. Le défaut de procéder pourrait provoquer l'arrêt soudain de la lumière en raison d'une décharge du circuit de protection. Il est recommandé de vérifier régulièrement le témoin d'état de la batterie pendant l'utilisation.

Pour les pays européens uniquement

Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères! Conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

Italiano MANUALE D'ISTRUZIONI PER TORCIA A BATTERIA UB18DEL

AVVERTENZA:

- Fare attenzione alle scosse elettriche.
- Quando non si utilizza o durante l'ispezione e la manutenzione, assicurarsi di spegnere l'interruttore dell'unità e di rimuovere la batteria.

ATTENZIONE:

- Non guardare direttamente il LED.
- Non aprire il coperchio anteriore subito dopo l'uso della torcia perché il LED è molto caldo.

- Quando non si utilizza, assicurarsi di spegnere l'interruttore.
- Non esporre la torcia alla pioggia.
- Non urtare né disassemblare la torcia.
- Non lasciare che la torcia venga a contatto con gasolina, solventi, ecc.
- Non lasciare la torcia in un'auto o mezzi simile dove possa venire esposta al calore del sole (al di sopra dei 60°C). Altrimenti potrebbero sopravvenire dei guasti.

SPECIFICHE

LED	2,1 W
Dimensioni (senza batteria)	85 mm (diametro) x 274 mm (lunghezza)
Peso (senza batteria)	0,35 kg

Tempo d'esercizio (circa.): utilizzando una batteria completamente carica

Batteria	18V	14,4V	18V	14,4V	18V	14,4V
	4,0 Ah	3,0 Ah	2,0 Ah	1,5 Ah		
LED	24 ore	16,5 ore	18 ore	12,5 ore	12 ore	8 ore

MODALITÀ D'USO

- Inserimento/rimozione della batteria
Inserire la batteria in direzione A finché non scatta in posizione. Per rimuoverla, estrarla in direzione B tenendo premuto il fermo verso il basso. (Fig. 2)
- Regolazione dell'angolo della testa
L'angolo della testa può essere regolato secondo l'uso. La testa ruota da 0° a 110° e può essere fissata in 5 procedimenti. (Fig. 3)

ATTENZIONE:

Se l'indicatore della batteria non si illumina o si spegne quando viene accesa la torcia, la batteria è scarica.

Sostituire o ricaricare la batteria. La mancata osservanza di questo punto potrebbe causare lo spegnimento improvviso della luce a causa del circuito di protezione di sovraccarico. Si consiglia di verificare di tanto in tanto lo stato della spia dell'indicatore della batteria durante l'uso.

Solo per Paesi UE

Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiagate in modo eco-compatibile.

Nederlands SNOERLOZE LANTAARN UB18DEL HANDLEIDING

WAARSCHUWING:

- Pas op voor een elektrische schok.
- Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt of bij inspectie en onderhoud, moet u de schakelaar altijd uit (OFF) zetten en de accu loskoppelen.

VOORZICHTIG:

- Niet rechtstreeks in de LED kijken.
- De voorafdekking niet onmiddellijk na het gebruik van de lantaarn openen, want de LED is erg heet.

- Zet de schakelaar altijd uit (OFF) wanneer de lantaarn niet wordt gebruikt.
- Stel de lantaarn niet bloot aan regen.
- Haal de lantaarn niet uit elkaar en deze nergens tegen stoten.
- Zorg ervoor dat de lantaarn niet in contact komt met benzine, verdunningsmiddelen, enz.
- Laat de lantaarn niet in een auto of dergelijke achter waar deze blootgesteld is aan de gloeiend hete zon (60°C of hoger). Anders kan de lantaarn defect raken.

TECHNISCHE GEGEVENS

LED	2,1 W
Afmetingen (zonder batterij)	85 mm (diameter) x 274 mm (lengte)
Gewicht (zonder batterij)	0,35 kg

Bedrijfsduur (Circa): met volledig opgeladen batterij

Batterij	18V	14,4V	18V	14,4V	18V	14,4V
	4,0 Ah	3,0 Ah	2,0 Ah	1,5 Ah		
LED	24 uur	16,5 uur	18 uur	12,5 uur	12 uur	8 uur

GEbruik

- Batterij plaatsen/verwijderen
Plaats de batterij in richting A totdat deze klikt. Voor verwijderen, de batterij in richting B naar buiten trekken terwijl u het klepje naar beneden drukt. (Afb. 2)
- Afstelling van de hoek van het kopstuk
De hoek van het kopstuk kan afgesteld worden al naargelang het gebruik. Het kopstuk draait van 0° tot 110° en kan in vijf stappen vastgezet worden. (Afb. 3)

VOORZICHTIG:

Als het batterij-indicatielampje niet gaat branden of uit gaat wanneer de lantaarn wordt ingeschakeld, is de batterij bijna uitgeput. Vervang de batterij of laad deze op.

Alleen voor EU-landen

Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieueisen.

Español MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LA LINTERNA A BATERÍA UB18DEL

ADVERTENCIA:

- Tenga cuidado con las descargas eléctricas
- Cuando no lo utilice o durante la inspección y el mantenimiento, asegúrese de apagar la unidad y retire la batería.

ADVERTENCIA:

- No mire al LED directamente
- No abra la tapa frontal inmediatamente tras utilizar la linterna porque el LED está muy caliente

- Asegúrese de desactivar la unidad cuando no se utilice.
- No exponga la linterna a la lluvia.
- No agite o desarme la linterna.
- No permita que la linterna entre en contacto con gasolina, esmaltes, etc.
- No deje la linterna en el coche o en lugar parecido que pueda estar expuesto al calor del sol (por encima de 60°C). De lo contrario, podrían producirse problemas.

ESPECIFICACIONES

LED	2,1 W
Dimensiones (sin batería)	85 mm (diámetro) x 274 mm (largo)
Peso (con batería)	0,35 kg

Tiempo de funcionamiento (aprox.): con una batería de totalmente cargada

Batería	18V	14,4V	18V	14,4V	18V	14,4V
	4,0 Ah	3,0 Ah	2,0 Ah	1,5 Ah		
LED	24 horas	16,5 horas	18 horas	12,5 horas	12 horas	8 horas

MODO DE UTILIZACIÓN

- Introducir / retirar la batería
Introduzca la batería en dirección A hasta que haga clic. Para retirarla, extráigala en dirección B mientras sujeta el seguro. (Fig. 2)
- Ajuste del ángulo del cabezal
El ángulo del cabezal puede ajustarse según el uso. El cabezal gira de 0° a 110° y puede fijarse en 5 pasos. (Fig. 3)

ADVERTENCIA:

Si la lámpara indicadora de la batería no ilumina o se apaga cuando la linterna se enciende, la potencia de la batería es baja. Sustituya o recargue la batería. De lo contrario la luz podría irse en cualquier momento debido al circuito de protección de sobre-descarga. Se aconseja comprobar de vez en cuando el estado de la lámpara indicadora de la batería durante su uso.

Sólo para países de la Unión Europea

¡No deseché los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos! De conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.

Português **MANUAL DE INSTRUÇÕES DA LANTERNA A BATERIA UB18DEL**

AVISO:

- Tenha cuidado com os choques eléctricos.
- Quando não utilizado ou durante a inspeção e manutenção, certifique-se de que coloca o interruptor na posição OFF na unidade e de que retira a bateria.

ATENÇÃO:

- Não olhe directamente para o LED.
- Não abra imediatamente a tampa frontal após utilizar a lanterna porque o LED está muito quente.

ESPECIFICAÇÕES

LED	2,1 W
Dimensões (sem bateria)	85 mm (diâmetro) x 274 mm (comprimento)
Peso (sem bateria)	0,35 kg

Tempo de funcionamento (Aprox.): utilizando bateria com carga completa


Bateria	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V
	4,0 Ah		3,0 Ah		2,0 Ah		1,5 Ah	
LED	24 horas	16,5 horas	18 horas	12,5 horas	12 horas	8 horas	9 horas	6 horas

COMO UTILIZAR

- Introduzir/remover a bateria
Introduza a bateria na direcção A até que encaixe com um clique. Para a retirar, puxe-a na direcção B enquanto prime o trinco. (Fig. 2)
- Ajuste do ângulo da cabeça
O ângulo da cabeça pode ser ajustado consoante a utilização. A cabeça roda entre 0° e 110°, podendo ser fixada em 5 etapas. (Fig. 3)

ATENÇÃO:
Se a lâmpada indicadora da bateria não se acender ou apagar quando a lanterna está ligada, a carga da bateria é baixa. Substitua ou recarregue a bateria. Caso contrário, a luz poderá apagar-se subitamente devido ao circuito de protecção de sobrecarga. Recomendamos que ocasionalmente verifique o estado da lâmpada indicadora da bateria durante a utilização.

Apenas para países da UE



Não deite ferramentas eléctricas no lixo doméstico!
De acordo com a directiva europeia 2002/96/CE sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica.

Norsk **BATTERIDRETVET LANTERNE UB18DEL BRUKSANVISNING**

ADVARSEL:

- Vær forsiktig så du ikke får elektrisk støt.
- Når enheten ikke er i bruk eller under kontroll og vedlikehold må du slå enhetens bryter AV og fjerne batteriet fra enheten.

ADVARSEL:

- Ikke se direkte inn i LED'en.
- Ikke åpne frontdekslet umiddelbart etter at du har brukt lykten, fordi LED'en er meget varm.

SPESIFIKASJONER

LED	2,1 W
Dimensjoner (uten batteri)	85 mm (diameter) x 274 mm (lengde)
Vekt (uten batteri)	0,35 kg

Brukstid (Ca.): ved bruk av et fullt oppladet batteri


Batteri	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V
	4,0 Ah		3,0 Ah		2,0 Ah		1,5 Ah	
LED	24 timer	16,5 timer	18 timer	12,5 timer	12 timer	8 timer	9 timer	6 timer

BRUK AV LYKTEN

- Sette inn eller ta ut batteriet
Sett inn batteriet i retning A til det klikker på plass. For å fjerne batteriet, press ned sperrehaken og ta batteriet ut i retning B. (Fig. 2)
- Justering av lyktens hode
Lyktens hode kan justeres. Hodet roterer fra 0° til 110° og kan låses i 5 trinn. (Fig. 3)

ADVARSEL:
Hvis batterinivå indikatoren ikke lyser eller slukker når lykten er på, betyr det at batteriets strømnivå er lavt. Bytt eller lad batteriet. Hvis ikke dette gjøres kan lykten plutselig slås av på grunn av batteriets overladningsbeskyttelse. Sjekk batterinivå indikatoren med jevne mellomrom under bruk.

Kun for EU-land



Kast aldri elektroverktøy i husholdningsavfallet! I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksettning i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

Ελληνικά **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΦΑΝΟ UB18DEL**

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Προσεξτε τις ηλεκτροπληξίες
- Όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται ή κατά τη διάρκεια επιθεώρησης και συντήρησης της, βεβαιωθείτε ότι γυρίζετε το διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης (OFF) και αφαιρέστε την μπαταρία από τη μονάδα.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην κοιτάτε τη φωτοδίοδο (LED) απευθείας.
- Μην ανοίγετε το μπροστινό κάλυμμα αμέσως μετά αφού έχετε χρησιμοποιήσει τον πυροό για τη φωτοδίοδο (LED) είναι πολύ καυτή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Φωτοδίοδος (LED)	2,1 W
Διαστάσεις (χωρίς μπαταρία)	85 mm (διάμετρος) x 274 mm (μήκος)
Βάρος (χωρίς μπαταρία)	0,35 kg

Χρόνος λειτουργίας (Περίπου): Χρήση πλήρως φορτισμένης μπαταρίας

Μπαταρία	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V
	4,0 Ah		3,0 Ah		2,0 Ah		1,5 Ah	
Φωτοδίοδος (LED)	24 ώρες	16,5 ώρες	18 ώρες	12,5 ώρες	12 ώρες	8 ώρες	9 ώρες	6 ώρες


ΠΩΣ ΝΑ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ

- Τοποθέτηση/Αφαίρεση της μπαταρίας
Εισάγετε την μπαταρία στην κατεύθυνση Α μέχρι να ακουστεί ένα κλικ. Για να την αφαιρέσετε, τραβήξτε την προς την κατεύθυνση Β κρατώντας πατημένο το κλειστό. (Fig. 2)
- Προσαρμογή γωνίας κεφαλής
Η γωνία της κεφαλής μπορεί να προσαρμοστεί ανάλογα με τη χρήση. Η κεφαλή περιστρέφεται από 0° έως 110° και μπορεί να στερεωθεί σε 5 βήματα. (Fig. 3)

ΠΡΟΣΟΧΗ:
Αν η ενδεικτική λυχνία της μπαταρίας δεν ανάψει ή σβήσει όταν ενεργοποιήσετε το φάνο, η μπαταρία είναι αδύναμη.

Αντικαταστήστε ή επαναφορτίστε την μπαταρία. Διαφορετικά ο φάνος θα σβήσει ξαφνικά εξαιτίας του κυκλώματος προστασίας έναντι υπερβολικής αποφόρτισης. Καλό θα ήταν να ελέγχετε περιοδικά την ενδεικτική λυχνία της μπαταρίας κατά τη διάρκεια της χρήσης.

Μόνο για τις χώρες της ΕΕ



Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων!
Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωματωμένη της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Suomi **AKKUTOIMINEN UB18DEL-VALONHEITIN KÄYTTÖOPAS**

VAROITUS:

- Varo sähköiskua.
- Kun laturia ei käytetä tai se on tarkastettavana ja huollossa, varmista, että käännät yksikön katkaisimen OFF-asentoon ja irrotat akun siitä.

VAROITUS:

- Älä katso suoraan LED-valoon.
- Älä avaa etukantaa välittömästi valonheittimen käyttämisen jälkeen, koska LED-valo on hyvin kuuma.

TEKNISET TIEDOT

LED-valo	2,1 W
Mitat (ilman akku)	85 mm (läpimitta) x 274 mm (pituus)
Paino (ilman akku)	0,35 kg

Käyttöaika (noin): täysin ladatun akun kanssa

Akku	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V
	4,0 Ah		3,0 Ah		2,0 Ah		1,5 Ah	
LED-valo	24 h	16,5 h	18 h	12,5 h	12 h	8 h	9 h	6 h


KÄYTTÖ

- Akun asettaminen paikalleen/ poisto
Työnnä akkua suuntaan A, kunnes se napsahtaa. Akun poistamiseksi vedä sitä suuntaan B samalla, kun painat salpaa. (Kuva 2)
- Pään kulman säätö
Pään kulma voidaan säätää käytön mukaan. Pää kääntyy väliä 0°-110°, ja se voidaan suunnata 5-askelmaisesti. (Kuva 3)

VAROITUS:
Jos akun merkivalo ei syty tai se sammuu, kun valonheitin kytketään päälle, akun virta on alhainen.

Vaihda tai lataa akku. Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa johtaa valon yht'äkkiseen sammumiseen ylipurkautumissuojapiirin toiminnan tuloksena. On hyvä tarkastaa akun merkivalon tila ajoittain käytön aikana.

Koskee vain EU-maita



Älä hävitä sähköjätettä tavallisen kotitalousjätteen mukana!
Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2002/96/EY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähköjätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Svenska **BRUKSANVISNING FÖR BATTERIDRIVEN FICKLAMPAN UB18DEL**

VARNING:

- Se upp för elektriska stötar.
- När den inte används eller vid inspektion, se till att slå AV enheten och ta bort batteriet från den.

OBSERVERA:

- Titta inte direkt in i LED.
- Öppna inte frontkåpan omedelbart efter användning av ficklampan då LED är väldigt varm.

TEKNISKA DATA

LED	2,1 W
Dimensioner (utan batteri)	85 mm (diameter) x 274 mm (längd)
Vikt (utan batteri)	0,35 kg

Drifttid (Cirka): med ett fulladdat batteri


Batteri	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V
	4,0 Ah		3,0 Ah		2,0 Ah		1,5 Ah	
LED	24 timmar	16,5 timmar	18 timmar	12,5 timmar	12 timmar	8 timmar	9 timmar	6 timmar

ANVÄNDNING

- Sätta i/ta ur batteriet
Sätt i batteriet i riktning A till dess att det klickar. Ta ur batteriet genom att dra det i riktning B medan du håller nere spärren. (Bild 2)
- Justering av vinkeln på huvudet
Vinkeln på huvudet kan justeras med hänsyn till användning. Huvudet roterar från 0° till 110° och kan fixeras i 5 steg. (Bild 3)

VARNING:
Om batteriindikatorn inte tänds eller släcks när ficklampan slås på är batteriet tomt. Byt eller ladda upp batteriet. Om du inte gör det kan det hända att ljuset plötsligt slocknar p.g.a. att skyddskretsen för överurladdning slås på. Du bör kontrollera batteriindikatorn med jämna mellanrum under användning.

Gäller endast EU-länder



Elektriska verktyg får inte kastas i hushållsoporna!
Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

Dansk **BATTERILYGTE UB18DEL BRUGSANVISNING**

ADVARSEL:

- Pas på ikke at få elektrisk stød.
- Når den ikke skal bruges eller under eftersyn og vedligeholdelse, skal du sørge for at slå enhedens kontakt FRA og tage batteriet ud af den.

FORSIGTIG

- Se ikke direkte ind i LED'en.
- Åbn ikke frontdækslet straks efter brug af lygten, eftersom LED'en er meget varm.

SPECIFIKATIONER

LED	2,1 W
Mål (uden batteri)	85 mm (diameter) x 274 mm (længde)
Vægt (uden batteri)	0,35 kg

Funktionstid (Ca.): Når der bruges fuldt opladet batteri


Batteri	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V
	4,0 Ah		3,0 Ah		2,0 Ah		1,5 Ah	
LED	24 timer	16,5 timer	18 timer	12,5 timer	12 timer	8 timer	9 timer	6 timer

SÅDAN ANVENDER DU LYGTEN

- Indsætning/udtagning af batteri
Indsæt batteriet i retning A indtil det klikker. For at tage batteriet ud, skal du trække det ud i retning B, mens du holder ned på holdemekanismen. (Fig. 2)
- Justering af vinklen på lygtehovedet
Vinklen på lygtehovedet kan justeres i henhold til brug. Lygtehovedet kan drejes fra 0° til 110° og kan fastgøres i 5 trin. (Fig. 3)

FORSIGTIG:
Hvis batteriindikatorlampen ikke lyser eller slukker, når du tænder for lygten, er batteriniveauet lavt. Udskift eller genoplad batteriet. Hvis du ikke gør det, slukker lygten måske pludselig pga. beskyttelses kredsløbet for overafledning. Det anbefales, at du med mellemrum kontrollerer status for batteriindikatorlampen under brug.

Kun for EU-lande



Elværktøj må ikke bortskaffes som almindeligt affald!
I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.

Issued by
Koki Holdings Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo 108-6020, Japan

Distributed by
Koki Holdings America Ltd.
1111 Broadway Ave, Braselton, Georgia, 30517

Koki Holdings America Ltd. Canadian Branch
3405 American Drive, Units 9-10, Mississauga, ON, L4V 1T6

806
Code No. C99234171 A
Printed in China